

RACL 校刊

2014年9月



內容提要



Table of Contents

News & Announcements |

新成员介绍.....3

New Address & Scholarship Information |

我们搬家了! / RACL 奖学金.....4

Qiao Bao Excerpt |

侨报.....5

RACL Summer Camp |

RACL 2014 夏令营.....6

RACL Camping Photos |

RACL 2014 年野营.....9

Mid-Autumn Festival |

中秋节—历史和含义.....13

Ice Bucket Challenge |

一桶冰水能做些什么?.....14

Fall Foods |

RACL 最喜欢吃什么秋天的食物?—调查结果.....15

桃子 / 丝瓜.....16

最新报告 | Recent News & Announcements

新成员介绍



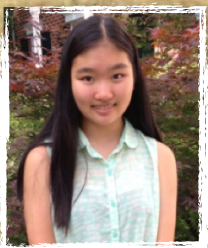
刘铠豪 | Content Author

我的名字叫刘铠豪（英文名是Peter），是来自Ravenscroft的一名九年级学生。我个人对体育不感兴趣，在休息的时候喜欢读书和美术，当然也有玩电脑。由于来美国才一年，所以英语还有待加强。由于学校的要求和自己的兴趣，我参与了罗利中文学校校刊的编辑。由于是今年才加入的，所以有很多地方还需要继续学习。



Angela Hou | Content Author

Hi! My name is Angela Hou. I'm a 15 year old girl from Shanghai China, and I am now in the ninth grade at Ravenscroft high school. This year I'll be writing articles in the Journal. I'm a nice and friendly girl. I have lots of interests such as: reading, traveling, hiking, and camping. I also love playing sports. I play tennis and swimming. I hope that you will enjoy every article that we write!



我们搬家了!

从 2014-2015 学年起，RACL 校址将定在 Raleigh Charter



- RCHS 距去年RACL校址 (FHBC) 仅2哩，环境优美，地理方便，是办校的好地方。
- 学校离州农贸市场，好市多 (COSTCO) 超市，市中心博物馆区只有五到十分钟车程。附近还有一个公园，是喜爱体育健身的家长的好去处。

注意: 因为Glenwood Ave 很繁忙, City of Raleigh 要求车辆不能从 Glenwood Ave 进/出RCHS。如您从西边如Cary/Apex/Morrisville 来，应从 Wade Ave > 右转至 St. Mary's St > 左转至 Nichol Wood Dr. > Washington St.。当你看到 Methodist Home For Children标志，你就从那条小路进入RCHS停车场。我们8/23将在路边放置一些标志。

RACL 奖学金

洛丽汉语学校在2013-2014 学年里赞助了两种奖学金：

1. 洛丽汉语学校奖学金 是学校对品学兼优的学生的奖励。每年授予奖学金名额在3-5名之间，与学年结束前颁发一次。详情联系：racl_scholarship@racl.org。刘忻泽、王嘉莹、徐通和张啸东同学获得了今年的奖学金。恭喜他们！

2. 南雪舟奖学金：为了纪念品学兼优的南雪舟同学，洛丽汉语学校与CAFA共同设立此奖学金，并且由此来倡议华人社区学生向南雪舟同学学习，和奖励为社区和中文学学校热心义务服务的学生。详情请见：



<http://www.racl.org/>

联系南雪舟奖学金管理委员会，电邮：julianan_fund@racl.org
今年，我校的奖学金获得者是龚晓哲和宁天寅。恭喜他们！

快来看呀！为了推广 RACL，我校在八月底的《侨报》里出了第一个 RACL 版面。这是 RACL 校刊队、学校领导和很多志愿者的劳动成果，所以欢迎大家来看一看！[网上的整版在这里](#)



洛丽汉语学校 北卡最大的中文学校

建校 **20** 年 60 位教师 平均教龄 **10** 多年



上中文学校,就是学习中华民族文化传统。学习传统,不只是学习知识,了解史事,更重要的是学习那些贯穿过去、现在一直到将来的民族文化精神。社会在发展,人文在变迁,可家庭关系、人际关系、社会关系、自然关系等等,却是永远存在的。怎样让我们与之和谐相处?华人永远是华人,因为人们看的是那张脸,人们指认的是那张脸所显示出来的民族血统。怎样让我们及我们的后代生活得健康幸福?怎样让我们生活在异国他乡的华人少数民族在社会上受到人们发自内心的尊重?让我们一起在学习现代文明的同时,步入民族文化,走进民族文化经典,在学习中解读我们自身的民族文化基因,摒弃那些自我践踏的糟粕,弘扬那些引以为傲的精华,从而增强我们的认知能力,提高我们的处世智慧,升华我们的人格品德,振奋我们的精神气质。子曰:我非生而知之者,好古,敏以求之者也。与大家共勉。
——曾宪灵老师 (K 年级)

"RACL is a special place. Not just to us, but to the hundreds of families who dedicate Saturday mornings to Mandarin and Chinese cultural instruction. RACL welcomed us, included us, and gave our children a place in their community and a real link to their cultural heritage." —Parent

"RACL has opened the door and provided a precious opportunity for my daughter to start to be exposed to another language at an earlier age. Without it, I cannot imagine my daughter enjoying learning all sorts of languages (natural or artificial) this much." —Parent

我的孩子去 RACL 汉语学校已经有三年了。我们全家人都很喜欢 RACL。从孩子的角度看,通过中文的学习,他对中国文化越来越感兴趣。尤其今年暑假回中国,他总是兴奋地跟我说他认识的字,全是在中文学校学到的。不仅仅是语言课,他尤其喜欢 RACL 的课外活动,在那里他学会了国际象棋,现在经常参加 wake 那组织的 chess 比赛,还获得了很好的名次。因为比同龄人多会一种语言让他很自豪,他在今年学校国际周活动里,还给全班同学介绍了中国,这是他在美国学校做的第一个长 presentation。

从父母的角度看,在双语环境下长大,对孩子的智力发展有很大好处。其次,学习中文可以让他们了解中华文化,对自己的民族有认同感。更实惠的说,在 RACL 学习中文后,今后上大学,还可以减免大学的两个学分。几年下来,孩子已经在中文学校结交了很多小朋友,从而丰富了他的社交能力与课外生活。我本人也受益良多,通过中文学校举办的各种活动,比如夏令营,已经结识了许多学生家长。通过聊天,打球,彼此成为了朋友。不仅仅是孩子,我的父母也很喜欢 RACL 中文学校。参加 RACL 的老人俱乐部已经成为我父母在美生活中不可或缺每周活动之一。俱乐部时常邀请专家进行医疗健身的讲座,才艺介绍,使我父母受益非浅。我的母亲还参加了 RACL 的好吃俱乐部,成员彼此交流厨艺。——家长

看一看,找一找 (小蜜蜂是你的向导)
将以下问题的答案寄到 racljournal@gmail.com, 我们的学生志愿者会回答你的更多问题!

- ✿ 学校大约有多少学生?
- ✿ 我们有哪些数学班?
- ✿ 访问我们的网页看看校长的名字是什么?
- ✿ 我们学校的学生可以申请什么奖学金?
- ✿ 登陆 Facebook 找到 RACL Digest, 最新的 post 是哪天? (可以扫描下方二维码)

— RACL 学生编辑部

找一找有什么班?



2006 年搬到洛丽后,我看到洛丽汉语学校的聘请广告,就应聘了。当时的教务长石青女士创新性地开设“中文作为第二外语”班并聘请我成为第一期的老师,由此真是深感荣幸!在洛丽汉语学校任职是生命赐给我的一份好礼物!多年的中文教学也尽有乐趣和意义!美丽的洛丽汉语学校聚集了无数有才华,有经验的好教师。有管理才干的校领导和富有献身精神的勤快义工。在这里我亲眼目睹了每位工作者无论是领导,教师还是义工家人们的热爱和热情,各尽其能地将学生们的利益放在第一位,真是难能可贵!
在洛丽汉语学校学习的学生们聪明可爱,有智慧,积极向上,充分利用学校提供的汉语学习环境促进自己中文的进步。在这里特别提及一下本年度7月份学校在洛丽华人基督教会成功地举办了第一届夏令营:雷拥军校长和王静教务长将夏令营各项活动安排得丰富多彩,有声有色,并大胆启用青年自愿工作团队,得到教会及家长们的好评!让我亲眼目睹了儿童和青年们独特的组织管理才能和专业特长。最后,让我们在这里由衷地祝愿美丽的北卡洛丽汉语学校在新任校长陈曦的带领下为在社区进一步推广中文而更上一层楼! ——杨爱灵老师 (CSL 班)

为啥来洛丽汉语学校?

体验中文 31 个中文班,包括学前班至 12 年级中文班、成人和儿童第二语言 CSL 班。

感受中国文化 历史、地理、国画、绘画、围棋、象棋、武术、舞蹈、乒乓球等 22 个课外活动班,以及传统节日。

搞定中文考试 我校学生的 YCT 考试, SAT 和 AP 中文考试成绩在三角区乃至可以全美国都名列前茅。Wake 郡公立学校系统承认我校中文学分。

培养志愿服务和公益活动能力 公益活动能力是进入一流大学必不可少的。学校为学生和所有热心人提供各种参与、奉献的志愿机会。你的爱好,才能会在这里找到用武之地!

交友 学校有 500 多名学生。家长、学生每周六相聚在一起学习、活动、聊天。交新朋友,会老朋友。

融入三角区华人社区 家长、学生和志愿者们活跃在从饮食、教育、升学、保险、理财、法律到节日庆祝、平权的各种交流活动。

得奖 品学兼优、热心社区服务的学生有机会得到洛丽汉语学校奖学金和南雪丹奖学金。

洛丽汉语学校奖学金: 奖励学校品学兼优的学生。 racl_scholarship@racl.org

南雪丹奖学金: 纪念品学兼优的南雪丹同学,洛丽汉语学校与 CAFA 共设此奖。奖励为社区和中文学校热心服务的学生。 julianan_fund@racl.org 或 <http://www.racl.org/JuliaNan.html>

"I truly believe the success of the Raleigh Academy of Chinese Language is one of the critical components contributing to the cultural diversity at the local level. I am very glad that such opportunity is available to us in Raleigh and look forward to many more years with my children as part of this outstanding community." —Parent

校址: 1307 Glenwood Avenue, Raleigh, NC 27605
(Raleigh Charter High School)
网站: <http://www.racl.org>
地址: Raleigh Academy of Chinese Language,
P.O. Box 50375, Raleigh, NC 27650-6375
注册: <http://www.racl.org/registration.html>
principal@racl.org

点赞学生主办的 RACL Digest



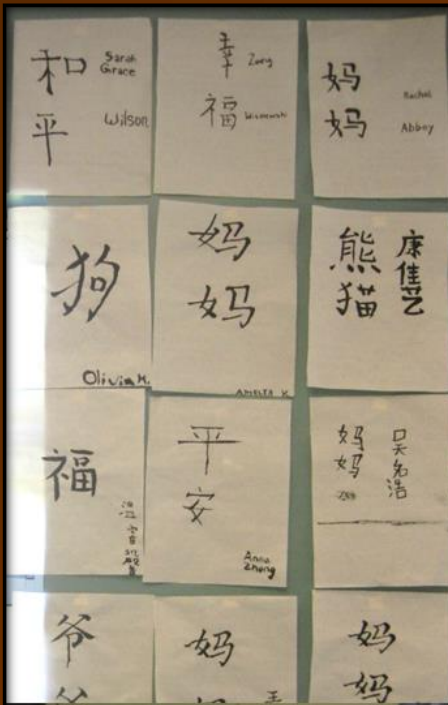
我们搬家了! 在新校址良好的环境中,我们迎接新学年的开始,再创新的精彩!



RACL 2014夏令营

今年暑假，RACL为我校的同学们组织了第一次夏令营，有很多小朋友们参加，非常成功。当然，还有很多领导、老师、家长、志愿者等的努力才能把夏令营办得那么好。夏令营是在 RCCC 教会举办的。在这个夏令营里，营员们通过各种活动例如“汉字游戏”、“小小剧场”、“神游中国”、“故事会”等巩固了中文并增加了对中国文化的了解。营员们还参加了各类文体和手工美劳活动，如学中国剪纸、学写毛笔字、踢毽子、抖空竹、滚圈圈，扔沙包，学简易中国功夫、学画中国画、学跳中国民族舞、打篮球、羽毛球、排球和乒乓球等等。每天还有一节自选兴趣的课时，届时营员们可选择做数学、练习乐器等等。营员们开开心心地过了一个快乐又有意义的暑假。看看小朋友们的照片吧！







RACL
2014 年野营



真好吃!



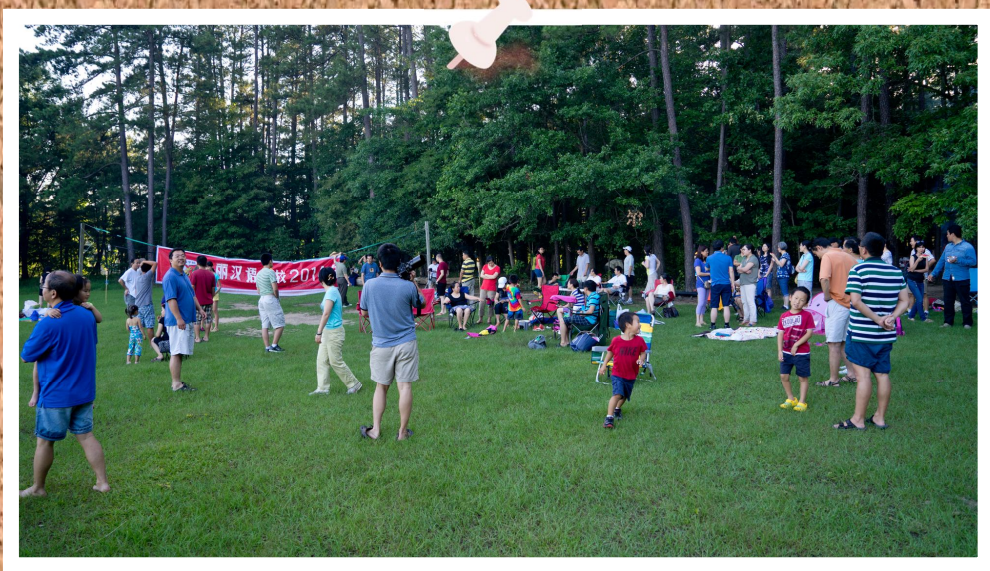


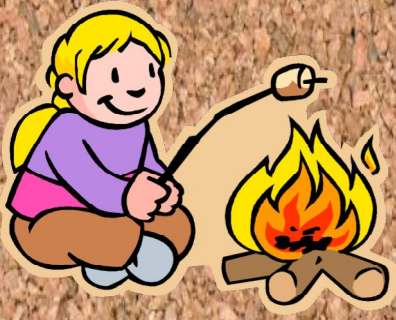
RACL 的
志愿者!





真好玩!





大家都玩得
非常开心!



中秋节—历史和含义

中秋节是中国的传统节日，为每年的农历八月十五，也就是今年九月七号。在中国农历，八月是秋季的第二个月，在古代叫仲秋，所以民间也称中秋，又称十五夜。这一天月亮满圆，象征团圆，也被叫做团圆节，是华人四大节日之一。唐朝以后，中秋节成为赏赐群臣的时候。明清时期，中秋节已经成为中国的一大传统节日。初此之外，关于中秋节由来的传说也有不少，比如：玉兔，嫦娥奔月还有越南的阿贵传说。中秋在在各地的习俗不一，但赏月却是所有人都会在中秋节那一天做的事情。中秋节也是一家团圆的日子，一般人们都会回到家中，和家人一起共进晚餐。当然，中秋节也有特定的食品、祭品，叫做月饼，圆圆的，就象征着那天晚上的月亮，还有那团团圆圆的气氛。中秋节也是桂花盛开的时候，赏桂花，或是用桂花做好吃的，也是中秋节当天最为常见的习俗。

不同的地域有不同的习俗。在华人地区，就有烧塔的习俗，一般会在八月十五当天举行，多为青少年参与。在台湾，除了吃月饼，他们还会吃一种以面粉制成的，中间抹上黑糖烘培而成的菜饼。但近年来，台湾盛行中秋节烤肉的风潮。

秋夕往往是朝鲜半岛称呼中秋节的方式。他们认为这一天是扫墓并且用新收获的果实祭奠祖先的日子，回乡探亲，向亲朋好友送礼的日子。所以英文则把朝鲜半岛的秋夕翻译成“韩国的感恩节”。

日本人的传统中秋节被称为十五夜。与中国人不同的是，他们在赏月的同时吃的不是月饼而是二十江米团子。这个时期正是农作物收获的季节，所以为了表示感谢，日本人会举办不同的活动来表达他们的感激之情。

中秋节在越南也是一个儿童的节日。在中秋节晚上，孩子们会聆听关于阿贵的传说，看舞狮，或者和朋友们提着鲤鱼灯出去玩耍，预示着长大“跳龙门”的意思。

在我们学校的中文俱乐部里也举行了小型的活动来庆祝中秋节。我们分享月饼，并且让美国同学了解中国的文化与中秋节的由来和习俗。我们还观看了视频，更进一步加深了大家对中秋节的印象和感悟。



一桶冰水能做些什么？

冰桶挑战是由海外慈善人士发起的，一种通过社交网络进行传播的为“渐冻症”患者募捐的活动，冰桶挑战的参与者们，要么在自己头上浇一桶凉水，要么就选择捐出100美元。很多名人，如比尔盖茨，刘德华，撒贝宁等等，都绞尽脑汁地用各种方法在自己头上泼水，特别是盖茨先生，还为自己做了个“装置”。当然，每一位活动参与者还需要点名另外三个人，被点名者则需要24小时内作出回应。

渐冻症，全称肌萎缩侧索硬化（ALS）也叫运动神经元病（MND），后一名称英国常用，法国又叫夏科（Charcot）病，而美国也称卢伽雷氏（Lou Gehrig）病。它是上运动神经元和下运动神经元损伤之后，导致包括球部（所谓球部，就是指延髓支配的这部分肌肉）、四肢、躯干、胸部腹部的肌肉逐渐无力和萎缩。当今世界上最伟大的物理学家，被使人称作宇宙之王的史蒂芬·霍金就是一名渐冻症患者。

冰桶挑战的本意，是为了让更多人知道被称为渐冻症的罕见疾病，同时也达到募款的目的。但是随着越来越多明星大佬的加入，却慢慢带上了商业属性，离我们一般人的距离似乎也越来越远了。那么作为普通的学生，冰桶挑战与我们究竟有什么联系呢？

其实大家如果真心想帮助渐冻症患者，并不一定要在自己头上浇冰水。毕竟作为一种媒介，冰桶挑战深入了人们对渐冻症这种罕见病的了解，已经可以算完成了自己的任务。如果只是想追上潮流而去做这件事的话，其实可以说已经偏离了这件事的本质（冰桶挑战到现在已经用掉了约1893万升水，够一千多人用一个月的了）。而作为普通的学生，我们能做的并不只有筹集善款（毕竟钱也不是我们的），关心渐冻症患者也并不仅仅是捐不捐款的问题，当然如果励志成为疾病研究专家并向这个方向努力，也是行得通的。

如果各位同学们也希望能为渐冻症患者们尽一些力却又不知道怎么做的话，可以询问自己身边的大人，老师，也可以自己上网查寻关于渐冻症的资料。冰桶挑战不一定要做，但一颗关心他人的心却是要有的。希望研究渐冻症的科学家们继续努力，能在不久的将来找到根治这种疾病的方法。

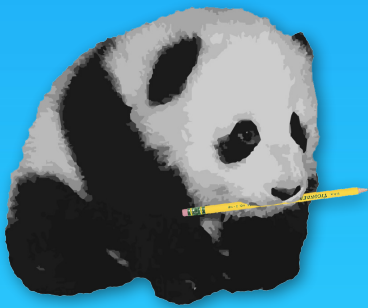
材料取自《侨报》，百度百科



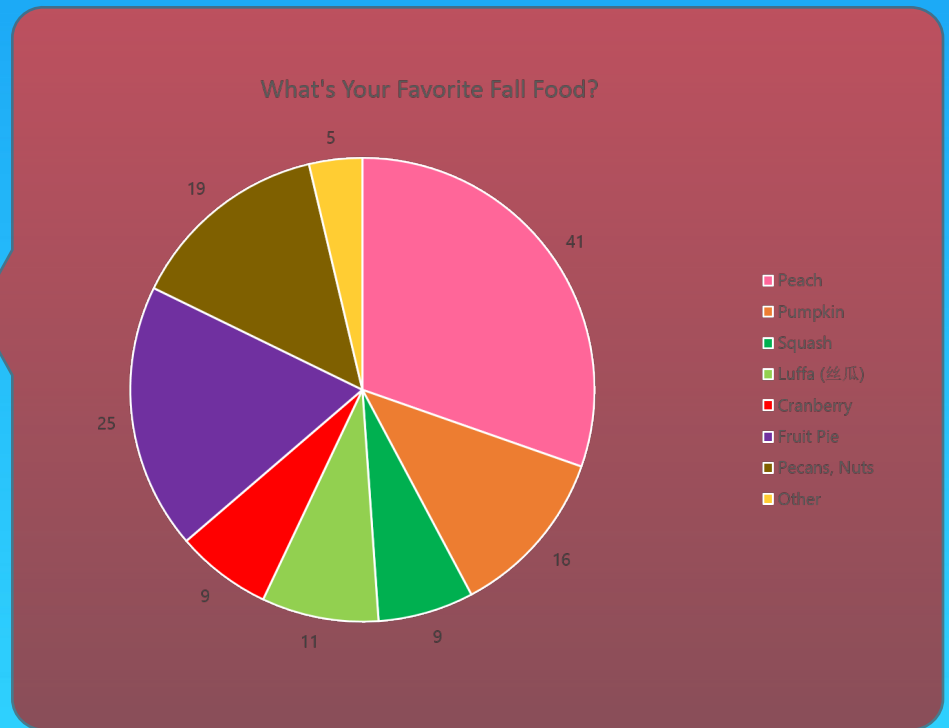
RACL 最喜欢吃什么秋天的食物？—调查结果

秋天到了！秋天有特别多的蔬菜和水果。比如桃子、南瓜、丝瓜等。我们RACL Journal Cub通过RACL Digest做了简单的调查，结果是大家最喜欢吃的秋天食物是桃子！秋天的桃子非常新鲜、好吃。大家也非常爱吃水果饼。过感恩节时，水果饼也很受欢迎。大家也喜欢吃秋天的坚果，像山核桃。下次去食品店时，一定要看看秋天的新鲜食材！

下面是我们的调查结果：



RACL JOURNAL



桃子

秋天到了！秋天的桃子又新鲜又好吃。在美国，桃子不管在什么季节都能买到，可是最好吃的时候是在九月份。桃子洗一下就可以直接吃了，不用把皮剥掉。桃子也可以放在不同的美食里边作为辅料，比如说在水果饼里。也可以做成桃子酱。桃子有很多营养，有非常多的维他命 C。买桃子的时候，要挑皮光滑、颜色粉红色的。如果桃子皮呈绿色或浅黄色，那桃子通常还没熟。浅黄色的则有点硬。桃子又健康又好吃，下次去食品商店的时候不要忘记买一些新鲜桃子吃！



丝瓜 (Luffa)

秋天的丝瓜非常好吃！丝瓜在美国店不太卖，可是在中国却非常受欢迎，所以中国人特别爱吃。因此，很多中国家的后院里都会种丝瓜。丝瓜最好吃的是它在小的，嫩的时候，应该要小于十二厘米。丝瓜能放到很多不同的中国美食里，比如丝瓜炒蛋。丝瓜炒着吃口感滑滑的。也可以把它放汤里。有机会，你一定要在秋天的时候品尝一下丝瓜！当然，如果丝瓜已经老了，则可做成丝瓜巾，用来洗澡、洗碗，很好用哦。



南瓜饼

Summary

香糯适口，老少皆宜。

Preparation Time: 1 hours

Cooking Time: 30 minutes

Serving: 3-4

Ingredients

糯米面 250克

南瓜 300克

白芝麻 20克

面包屑 50克

鸡蛋 1个

油 1000毫升

Directions

- 1、南瓜去皮、去籽，切成小块，放入蒸锅，大火蒸熟。
- 2、蒸熟的南瓜放入容器中，用勺轻轻压碎。
- 3、取出三分之一的南瓜泥，留做饼馅。
- 4、余下的南瓜泥与糯米粉混合，揉匀。
- 5、做成元宵大小的数个饼坯。
- 6、把饼坯压扁，用手捏成外皮。
- 7、包入南瓜馅，捏紧封口处，揉成扁圆形。
- 8、鸡蛋打成蛋糊。
- 9、南瓜饼外裹鸡蛋糊，沾上面包屑，或撒一层白芝麻。
- 10、倒油入锅，烧热，把南瓜饼逐个炸熟即可。

注意：

火不要太大，慢慢炸，多翻动，以免油温太高，使外皮裂开。



Like the RACL Digest on
Facebook!



RACL JOURNAL

RACL Journal Email: racljournal@gmail.com

RACL Journal Archive: [http://racl.org/
newsletter.html](http://racl.org/newsletter.html)

本期编辑 龚晓哲 (Julia Gong)，陈安德 (Justin Chen)，李若梦
(Dory Li)，Angela Hou，Peter Liu，罗佳 (Sophia Luo)，李珍
涵 (Grace Li)

顾问 王慧芳，龚青